



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

| Ufficio / Amt | N. Nr. | Data Datum |
|--|--------|------------|
| 6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten | 1744 | 10/05/2022 |

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - INFERIORE ALLA SOGLIA DI RILEVANZA COMUNITARIA - REALIZZAZIONE DI UNA SCUOLA MATERNA IN VIALE DRUSO.
AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DEI LAVORI AL R.T.I. COMPOSTO DALLE IMPRESE: COSTRUZIONI CASAROTTO S.P.A. - CASTEL IVANO (TN) (CAPOGRUPPO MANDATARIA) E HOLLANDER IDROTERMICA POHL FRANCO S.R.L. - LEVICO TERME (TN) (MANDANTE) PER UN IMPORTO DI EURO 2.606.606,40 (IVA 10% COMPRESA).

VERHANDLUNGSVERFAHREN - UNTER DEM EU-SCHWELLENWERT - ERRICHTUNG EINES KINDERGARTENS IN DRUSUSSTRASSE.
ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG DER ARBEITEN AN DIE BIETERGEMEINSCHAFT, DIE SICH AUS DEN FOLGENDEN UNTERNEHMEN ZUSAMMENSETZT: COSTRUZIONI CASAROTTO S.P.A. - CASTEL IVANO (TN) (FEDERF. UNTERNEHMEN) UND HOLLANDER IDROTERMICA POHL FRANCO S.R.L. - LEVICO TERME (TN) (AUFTRAGGEBENDES UNTERNEHMEN) MIT EINEM GESAMTPREIS VON 2.606.606,40 EURO (10% MWST. INBEGRIFFEN).

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del "Bilancio di previsione" per l'esercizio finanziario 2022 - 2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2022 - 2024 limitatamente alla parte finanziaria;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 del "Bilancio 2021 - 2023 - Approvazione del Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.)", con la quale è stato approvato il Piano Dettagliato degli Obiettivi Gestionali, per il triennio 2021 - 2023;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den „Haushaltsvoranschlag“ für die Geschäftsjahre 2022 - 2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2022 - 2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "Haushalt 2021 - 2023 - Genehmigung des Haushaltsvollzugsplans (H.V.P.)", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben, für den Zeitraum 2021 - 2023 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 (prot.-n. 0232282/2021) con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii. che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021 (Prot.-Nr. 0232282/2021), mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F., genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 - Regolamento recante "*Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del Direttore dei Lavori e del Direttore dell'Esecuzione*".
- das Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;
- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 "*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung;
- die geltende "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "*Durchführung in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz*" in geltender Fassung;
- das M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 Verordnung betreffend "*Genehmigung der Leitlinien für die Modalitäten der Ausübung der Funktionen des Bauleiters sowie des Direktors der Ausführung*".

Premesso, che:

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

con delibera di G.M. n. 734 del 20.12.2021 (prot.-n. 0310684) sono stati approvati il progetto esecutivo dei lavori e degli arredi, l'impegno di spesa e le modalità di appalto per la "Realizzazione di una Scuola Materna in Viale Druso";

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 734 vom 20.12.2021 (Prot.-Nr. 0310684) wurden das Ausführungsprojekt der Arbeiten und der Einrichtungen, Zweckbindung der Spesen und die Art der Vergabe für die "Errichtung eines Kindergartens in Drususstraße" genehmigt.

i lavori sono stati previsti nel programma delle opere pubbliche 2021 – 2022 - 2023 con codice C.U.I. L00389240219202100016;

Die Arbeiten sind im Programm der öffentlichen Bauaufträge 2021 – 2022 - 2023 der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202100016 enthalten.

in esecuzione del punto 8) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. n. 50/2016, il progetto è stato verificato dal Dott. Arch. Alessandro Rosa di Bolzano con il rapporto finale pervenuto il 15.12.2021 (prot.-n. 0306447/2021) ed è stato validato dal Dott. Arch. Elena Dedè (R.U.P.) con verbale del 16.12.2021;

con determinazione dirigenziale n. 4798 del 29.12.2021 (prot.-n. 0317928), esecutiva in data 29.12.2021, sono stati approvati i documenti amministrativi e tecnici relativi ai suddetti lavori;

il progetto dei lavori prevede i seguenti importi:

| | | | |
|---|------|--------------|---|
| Lavori da appaltare | Euro | 2.409.070,62 | zu vergebene Arbeiten |
| Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta | Euro | 57.803,87 | Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen |
| Totale | Euro | 2.466.874,49 | Gesamtsumme |

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi della L.P. 17 dicembre 2015 ss.mm.ii. e dell'art. 16 della L.P. n. 3/2020;

In Ausführung des Punktes 8) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Laut Art. 26 des Gv.D. Nr. 50/2016 wurde das Projekt von Dr. Arch. Alessandro Rosa aus Bozen am 15.12.2021 (Prot.-Nr. 0306447/2021) überprüft und von Dr. Arch. Elena Dedè mit Protokoll vom 16.12.2021 validiert.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4798 vom 29.12.2021 (Prot.-Nr. 0317928), vollstreckbar am 29.12.2021 wurden die Verwaltungs- und die technischen Unterlagen bezüglich der obengenannten Arbeiten genehmigt.

Das Projekt der Arbeiten sieht folgende Ausgaben vor:

Die Vergabe der Arbeiten erfolgt über ein Verhandlungsverfahren (unter dem EU - Schwellenwert) gemäß LG. 17 Dezember 2015 und nach Artikel 16 des LG. Nr. 3/2020, i.g.F. auf telematischem Weg mit pauschaler Vergütung der Leistungen.

la gara è stata esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015, dell'art. 16 della L.P. n. 3/2020 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" a da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;

alla gara sono state invitate le seguenti 15 (quindici) imprese qualificate tramite portale: https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+//locale/it_IT e a mezzo P.E.C. (lettera di invito dd. 30.12.2021 - prot.-n. 0318995, n.-gara 072439/2021):

Der Zuschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes (Preis/Qualität) nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch das Angebot nach Einheitspreisen erteilt.

Zur Ausschreibung wurden durch das Portal: https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+//de_DE/locale/de_DE und per P.E.C. (Einladungsschreiben vom 30.12.2021 - Prot.-Nr. 0318995, Ausschreibung Nr. 072439/2021), die folgenden 15 (fünfzehn) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1) Arcfactory Consorzio Stabile/Ständiges Konsortium | 39100 Bolzano/Bozen |
| 2) Bernard Bau S.r.l./GmbH | 39040 Montagna/Montan |
| 3) CARRONBAU S.R.L./GmbH | 39040 Varna/Vahrn |
| 4) COSTRUZIONI CASAROTTO S.p.a. | 38059 Castel Ivano (Tn) |
| 5) Ediltione S.p.a. | 38079 Tione di Trento (Tn) |
| 6) E.MA.PRI.CE. S.P.A./Ag | 39100 Bolzano/Bozen |
| 7) GASSER MARKUS S.R.L. | 38032 Campo Tures/Sand in Taufers |
| 8) GUFLER ROLAND | 38013 Moso in Passiria/Moos |
| 9) MAK COSTRUZIONI S.R.L. | 38015 Lavis (Tn) |
| 10) Nerobutto S.r.l. - Società Benefit | 38055 Grigno (Tn) |
| 11) PFEIFER BAU S.r.l./GmbH | 39050 Nova Ponente/Deutschnofen |
| 12) Plattner S.p.a./Ag | 39055 Laives/Leifers |
| 13) COSTRUZIONI REPETTO S.R.L. | 39100 Bolzano/Bozen |
| 14) Unionbau S.p.a./Ag | 39032 Campo Tures/Sand in Taufers |
| 15) VOLCAN S.r.l./GmbH | 39040 Ora/Auer |

entro il 10.02.2022 alle ore 12.00, termine ultimo previsto dalla lettera di invito per la presentazione delle offerte, gli offerenti hanno inserito nello spazio dedicato alla procedura nel portale: https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT della Provincia Autonoma di Bolzano, la "documentazione telematica amministrativa - Busta A", la "documentazione tecnica - Busta B" contenente i documenti enunciati nell'allegato "Criteri di valutazione" e l'offerta economica - Busta C (allegato "generato dal sistema C" e allegato C1)";

in data 11.02.2022 (verbale n. 1) presso la stanza n. 339 – Settore C – 3. Piano della Sede del Comune in Via Lancia n. 4/A, l'Autorità di Gara, in presenza di due testimoni, in seduta riservata ai sensi dell'art. 21 della L.P. n. 3/2020 e ss.mm.ii., ha verificato la completezza e la regolarità della "Busta virtuale A - Documentazione Amministrativa", tramite il portale: https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT dell'unico concorrente, il Raggruppamento Temporaneo d'Imprese composto dalle seguenti imprese:

- Costruzioni Casarotto S.p.a. 38059 Castel Ivano (TN)
(capogruppo mandataria/federführendes Unternehmen);
- Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l. 38056 Levico Terme (TN)
(mandante/auftraggebendes Unternehmen);

e l'ha ammesso alle fasi successive di gara;

nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'invulnerabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 della L.P. n. 3/2020);

Innerhalb 12.00 Uhr des 10.02.2022, d.h. innerhalb der im Einladungsschreiben festgelegten Frist für die Vorlage der Angebote, haben die Bieter die „elektronischen Verwaltungsunterlagen - Umschlag A“, das „technische Angebot - Umschlag B" mit den Unterlagen, gemäß dem Anhang "Bewertungskriterien" und das „wirtschaftliche Angebot - Umschlag C („vom Portal generierte Anhang C" und Anhang C1)" in das auf dem Internetportal: https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/de_DE/locale/de_DE der Autonomen Provinz Bozen für diese Vergabe bestimmte Feld eingegeben.

Am 11.02.2022 (Protokoll Nr. 1) hat die Wettbewerbsbehörde im Beisein von zwei Zeugen im Zimmer Nr. 339 – Sektor C – 3. Stock am Sitz der Gemeinde in der Lanciastraße Nr. 4/A in nicht öffentlicher Sitzung gemäß Art. 21 des LG. Nr. 3/2020, i.g.F., die Vollständigkeit und die Ordnungsmäßigkeit des „virtuellen Umschlages A – Verwaltungsunterlagen“, über das Internetportal: https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE des einzigen Anbieters, die Bietergemeinschaft, die sich aus den folgenden Unternehmen zusammensetzt, überprüft:

und hat den Anbieter zu den nächsten Phasen des Wettbewerbs zugelassen.

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (art. 21 des LG. Nr. 3/2020);

vista l'applicazione alla presente procedura del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dell'unico concorrente in sede di apertura della "Busta virtuale A - documentazione amministrativa", non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui all'art. 29, rispettivamente art. 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di Gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotta da parte dell'operatore economico;

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 1 dd. 11.02.2022 relativo all'apertura della "documentazione amministrativa - Busta virtuale A" dell'unico offerente ammesso (Codice Unico di Progetto/CUP: I51B21002260004 - Codice Identificativo Gara/CIG: 9019371C65), al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

con lettera del 18.02.2022 (prot.-n. 0049723), è stata nominata dall'Autorità di Gara, la Commissione di valutazione composta dai seguenti membri:

- Dott. Ing. Rosario Celi - Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici - Presidente;

nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015, i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des „Umschlages A“ seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

Insbesondere hat die Wettbewerbsbehörde zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht die Überprüfung des Inhalts der eventuell vom Wirtschaftsteilnehmer vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen im Sinne von Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. vorgenommen.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 11.02.2022 des Verhandlungsverfahren mittels telematischem Vergabesystem betreffend die Öffnung der „Verwaltungsunterlagen - virtueller Umschlag A“ (Einheitlicher Projektkodex - CUP: I51B21002260004 - Erkennungskode der Ausschreibung/CIG: 9019371C65), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Mit Schreiben vom 18.02.2022 (Prot.-Nr. 0049723), hat die Wettbewerbsbehörde die Bewertungskommission ernannt.

Sie besteht aus folgenden Mitgliedern:

- Dr. Ing. Rosario Celi - Direktor des Amtes für öffentliche Arbeiten, Gebäude - Vorsitzender;

- Dott. Ing. Roberto Carraro – Ingegnere Settore Tecnico dell’Ufficio Edilizia Scolastica - Membro della Commissione;
- Dott. Arch. Elena Dedè - Architetto dell’Ufficio Edilizia Scolastica - Membro della Commissione.

- Dr. Ing. Roberto Carraro - Ingenieur Bereich Technik des Amtes für Schulbau - Mitglied der Kommission;
- Dr. Arch. Elena Dedè - Architekt des Amtes für Schulbau - Mitglied der Kommission.

L’Autorità di Gara ha aperto telematicamente la “Busta virtuale B - offerta tecnica” dopo la nomina della Commissione tecnica, ai soli fini dell’operatività del sistema ed ha messo a disposizione la suddetta documentazione alla Commissione stessa (tale apertura è tracciata dal sistema e non è verbalizzata).

Die Wettbewerbsbehörde hat den virtuellen „Umschlag B - technisches Angebot“ nach der Ernennung der Bewertungskommission, auf elektronischem Wege geöffnet.

Dies erfolgt ausschließlich zum Zweck der Operabilität des telematischen Systems und zur Bereitstellung der entsprechenden Unterlagen an die Bewertungskommission (diese Öffnung wird vom System dokumentiert, es wurde kein Protokoll hierzu erstellt).

Il Presidente della Commissione di valutazione ha comunicato in data 23.02.2022 al R.T.I. tramite il portale telematico l’apertura in seduta riservata della “Busta virtuale B - Offerta tecnica” da parte della Commissione di valutazione.

Am 23.02.2022 teilte der Vorsitzende der Bewertungskommission der Bietergemeinschaft über das Portal mit, dass der Bewertungsausschuss den "virtuellen Umschlag B - Technisches Angebot" in vorbehaltener Sitzung geöffnet hat.

Il lavoro svolto dalla Commissione Tecnica per la valutazione dell’offerta tecnica è illustrato nei verbali n. 1 dd. 25.02.2022, n. 2 dd. 15.03.2022 e n. 3 dd. 22.03.2022, ai quali si rinvia *per relationem* che sono depositati presso l’Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano.

Die Arbeit der technischen Kommission für die Bewertung des technischen Angebots ist in den Protokollen Nr. 1 vom 25.02.2022, Nr. 2 vom 15.03.2022, Nr. 3 vom 22.03.2022 - dargelegt, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

L’Autorità di Gara nella seduta riservata del 14.04.2022 (verbale n. 1-Bis) ha dato lettura dei punteggi conseguiti nell’ambito della valutazione tecnico/qualitativa dell’unica offerta ammessa, ha aperto l’offerta economica “Busta virtuale C” (allegato “generato dal sistema C” e allegato C1), ha attribuito i relativi punteggi.

Die Wettbewerbsbehörde hat in der nicht öffentlichen Sitzung vom 14.04.2022 (Protokoll Nr. 1-Bis) die Festlegungen der technischen/qualitativen Bewertung der einzigen zugelassenen Angebote verlesen, die Öffnung des virtuellen wirtschaftlichen Angebots „virtuellen Umschlag C“ („vom Portal generierter Anhang C“ und Anhang C1), die Verlesung der erreichten Gesamtpunktzahl vorgenommen.

L'unico offerente, il R.T.I.: Costruzioni Casarotto S.p.a (capogruppo mandataria) e Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l. (mandante), ha offerto un importo di Euro 2.369.642,18 (al netto dell'I.V.A. al 10%, comprensivo anche dei costi della sicurezza ammontanti ad Euro 57.803,87).

Der einzige Bieter, die Bietergemeinschaft: Costruzioni Casarotto S.p.a (Federführendes Unternehmen) und Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l. (auftraggebendes Unternehmen) hat einen Gesamtpreis von 2.369.642,18 Euro (ohne 10% MwSt., in welchem auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 57.803,87 Euro inbegriffen sind) angeboten.

L'offerente ha ottenuto il seguente punteggio totale:

Der Bieter erhielt die folgende Gesamtpunktzahl:

| Punteggio - Punktzahl Somma criteri Summe Kriterien | Tecnico/qualitativa technische/qualitative | Economico Wirtschaft | Totale Gesamtzahl |
|--|---|---------------------------------------|------------------------------------|
| senza riparametrazione <i>ohne Angleichung</i> | 52,45 | 30,00 | 82,45 |
| con 1a riparametrazione <i>mit 1. Angleichung</i> | 70,00 | | |
| con 2a riparam. (max) <i>mit 2. Angleichung</i> | 70,00 | | 100,00 |

L'importo dell'offerta risulta così composto:

Der angebotene Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

| | | | |
|---|------|--------------|---|
| Importo offerto (a corpo) | Euro | 2.311.838,31 | angebotener Preis (pauschal) |
| Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta | Euro | 57.803,87 | Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen |
| Totale | Euro | 2.369.642,18 | Gesamtsumme |

L'Autorità di Gara non ha proceduto all'applicazione della formula per il calcolo dell'anomalia delle offerte ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e della "Linea guida riguardante il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica (delibera 30.10.2018 n. 1099) - conferma della validità" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019, giacché il numero delle offerte ammesse è inferiore a cinque.

Il R.U.P., ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. ha dichiarato che l'offerta non è anomala.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 1-bis dd. 14.04.2022 con modalità telematica in seduta riservata - lettura dei punteggi assegnati all'unica offerta tecnica ed apertura della "Busta C", contenenti gli "allegati C e C1 - offerta economica elettronica" (Codice Unico di Progetto - C.U.P.: I51B21002260004 - Codice Identificativo Gara/C.I.G.: 9019371C65), al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano.

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva anche in presenza di una sola offerta al:

R.T.I./Bietergemeinschaft:

- | | |
|--|-------------------------|
| - Costruzioni Casarotto S.p.a. (capogruppo mandataria/federführendes Unternehmen) | 38059 Castel Ivano (TN) |
| - Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l. (mandante/auftraggebendes Unternehmen) | 38056 Levico Terme (TN) |

Die Wettbewerbsbehörde hat nicht mit der Anwendung der Formel für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099) – Bestätigung der Gültigkeit“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019 fortgefahren, da die Anzahl der zugelassenen Angebote unter fünf liegt.

Der E.V.V., gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. hat erklärt, dass das Angebot als nicht übertrieben niedrig angesehen wird.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1-Bis vom 14.04.2022 des Verhandlungsverfahren mittels telematischem Vergabesystem in nicht öffentlicher Sitzung – Verlesung der Punkte, die den einzelnen technischen Angeboten zuerkannt worden sind und Öffnung der „Umschlag C“, welcher die "Anlagen C und C1 - elektronisches wirtschaftliches Angebot" beinhaltet (Einheitlicher Projektkodex – C.U.P.: I51B21002260004 - Erkennungskode der Ausschreibung – C.I.G.: 9019371C65) beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, auch bei nur einem Angebot, der

i lavori sopraindicati, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura negoziata telematica, in quanto l'offerta appare congrua,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1)** di approvare i verbali e le relative determinazioni dell'Autorità di Gara relativi alla procedura negoziata (sotto soglia di rilevanza comunitaria) svolta con modalità telematica n. 1 dd. 11.02.2022 e n. 1-Bis dd. 14.04.2022, riguardanti la "Realizzazione di una Scuola Materna in Viale Druso" (Codice Unico di Progetto/C.U.P.: I51B21002260004 - Codice Identificativo Gara/C.I.G.: 9019371C65), ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- 2)** di approvare i 3 verbali della Commissione di valutazione dell'offerta tecnica, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano:

endgültig mit den oben angeführten Arbeiten zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- 1)** die Protokolle und die betreffenden Entscheidungen der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren (unter dem EU-Schwellenwert) in elektronischer Form Nr. 1 vom 11.02.2022 und Nr. 1-Bis vom 14.04.2022 für die "Errichtung eines Kindergartens in Drususstraße" (Einheitlicher Projektkodex - C.U.P.: I51B21002260004 - Erkennungskode der Ausschreibung - C.I.G.: 9019371C65) und die beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen;
- 2)** die 3 Protokolle der Bewertungskommission über die Bewertung des technischen Angebots, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, werden genehmigt:

Verbale/Protokoll Nr. 1 Seduta/Sitzung del/vom 25.02.2022;

Verbale/Protokoll Nr. 2 Seduta/Sitzung del/vom 15.03.2022;

3) di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dell'unico concorrente in sede di apertura della "Busta A", non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

4) di aggiudicare definitivamente i sopraindicati lavori al:

costituendo R.T.I./zeitweilige Bietergemeinschaft:

- Costruzioni Casarotto S.p.a. 38059 Castel Ivano (TN)
(capogruppo mandataria/federführendes Unternehmen)
- Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l. 38056 Levico Terme (TN)
(mandante/auftraggebendes Unternehmen)

per l'importo complessivo di Euro 2.606.606,40 (I.V.A. 10% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara:

3) Nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung des einzigen Wirtschaftsteilnehmers im Zuge der Öffnung des "Umschlages A" seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung gemäß Art. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen gemäß Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt;

4) es wird festgestellt, dass die

für den Gesamtbetrag von 2.606.606,40 Euro (10% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen den endgültigen Zuschlag der oben angeführten Arbeiten erhält:

| | | | |
|---|------|--------------|---|
| Importo offerto (a corpo) | Euro | 2.311838,31 | angebotener Preis (Pauschal) |
| Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta | Euro | 57.803,87 | Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen |
| Totale | Euro | 2.369.642,18 | Gesamtsumme |

| | | | |
|--------------------|------|--------------|--------------|
| I.V.A. al 10% | Euro | 236.964,22 | 10% MwSt. |
| Totale complessivo | Euro | 2.606.606,40 | Gesamtbetrag |

- 5)** di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la Stazione Appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;
- 5)** Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.
- 6)** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97, comma 5, lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;
- 6)** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97, Abs. 5, Buchst. d) des Gv.D. Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.
- 7)** di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- 7)** Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., genannten Sanktionen Anwendung finden.
- 8)** di approvare la spesa derivante di Euro 2.606.606,40 (I.V.A. 10% compresa);
- 8)** Es wird die daraus entstehende Ausgabe von 2.606.606,40 Euro (10% MwSt. inbegriffen) genehmigt.
- 9)** di prendere atto che le imprese del R.T.I.:
- 9)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F. über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse die Unternehmen der Bietergemeinschaft:

- Costruzioni Casarotto S.p.a.
(capogruppo mandataria/federführendes Unternehmen); 38059 Castel Ivano (TN)
- Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l.
(mandante/auftraggebendes Unternehmen); 38056 Levico Terme (TN)

hanno indicato con P.E.C. dd. 03.05.2022 (Costruzioni Casarotto S.p.a. - prot.-n. 0121756) e (Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l. - prot.-n. 0121752), i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e ss.mm.ii.;

mit P.E.C. vom 03.05.2022 (Costruzioni Casarotto S.p.a. - Prot.-Nr. 0121756) und (Hollander Idrotermica Pohl Franco S.r.l. - Prot.-Nr. 0121752) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf den Kontokorrenten angegeben haben.

10) di imputare la spesa complessiva di Euro 2.606.606,40 (I.V.A. 10% compresa) come indicato nel prospetto **allegato**;

10) Die Gesamtausgabe von 2.606.606,40 Euro (inkl. 10% MwSt.) wird gemäß der **beiliegenden** Übersicht verbucht.

11) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata non autenticata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

11) Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde, gemäß Art. 37, Absatz 1 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21, Abs. 3 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“, digital abgeschlossen.

12) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel Capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche (1. - 2. Parte);

12) Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten (Teil 1 - 2) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

13) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

13) Es wird festgelegt, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

- Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

| Anno Jahr | E/U E/A | Numero Nummer | Codice Bilancio Haushaltskodex | Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung | Importo Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|--|-------------------|
| 2023 | U | 2762 | 04012.02.010900038 | Scuola materna in zona di espansione Druso Est - nuova realizzazione | 52.509,97 |

| | | | | | |
|------|---|------|--------------------|--|--------------|
| 2022 | U | 2762 | 04012.02.010900038 | Scuola materna in zona di espansione Druso Est - nuova realizzazione | 107.275,00 |
| 2023 | U | 2762 | 04012.02.010900038 | Scuola materna in zona di espansione Druso Est - nuova realizzazione | 804.096,43 |
| 2022 | U | 2762 | 04012.02.010900038 | Scuola materna in zona di espansione Druso Est - nuova realizzazione | 342.725,00 |
| 2022 | U | 2762 | 04012.02.010900038 | Scuola materna in zona di espansione Druso Est - nuova realizzazione | 1.300.000,00 |

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

da8fc0eb85ac64a17e9bdb92dc181a8551326962ef35e277c4ba0e6a4af3ef1 - 8563222 - det_testo_proposta_05-05-2022_09-48-44.doc
b5154aa3ec4732487ab28b2f3e6d6912ab876c2a717c41db07dc0c90a74f4543 - 8563228 - det_Verbale_05-05-2022_10-43-43.doc
62a6f1bbe89d8df6a8c3b0bba20a920003befff6dcde82030256f95b943dc2d71 - 8563578 - Dr-est - allcont .doc
cfab83893c8ede37650968effeb19822799ff7def35f7743f05105cad2ca07e9 - 8564259 - Allegato contabile scuola materna in via Druso.pdf